

# 高雄畫刊

中華民國 86 年 9 月第 18 卷第 9 期

VOL. 18 NO 9 SEPTEMBER 1997

KAOHSIUNG PICTORIAL





# 目

# 錄

封面故事／科技教育中心，是銜接大眾科技與社會教育的橋樑。〔鮑忠暉攝〕

**有趣的科教中心** 國立科學工藝博物館科技教育中心  
 ◎文／李可 ◎圖／鮑忠暉……………1

**前進紐約·暢談台灣** 高雄市長應邀在美國哥大及紐約僑社演講  
 ◎文·圖／本刊編輯部……………4

**高雄市的防洪排水工程** 工務局下水道工程處常年扮演一都市忍者龜  
 ◎文·圖／鄭志仁……………8

**浪裡白條誰與爭鋒 中華泳將展雄風**  
 ◎文／九森 ◎圖／鮑忠暉……………10

**【深情記事】**

**左營的「新天堂樂園」—中正堂**  
 ◎文·圖／水晶……………13

**電影約會—吳敦義市長與市府首長看電影“寓教於樂”**  
 ◎文·圖／陳靚……………14

**港都兒女出國比賽·拿冠軍·倒轉來！**  
 ◎文／石斛……………16

**小朋友的夢中王國— 兒童福利服務中心**  
 ◎文·圖／曾鄂生……………20

**人性與詩意的分享—查德金雕塑展**  
 ◎文／曾媚珍 ◎圖／高雄市立美術館提供……………22

**【資訊交流道】**

**新書介紹**  
 ◎文·圖／林佐振……………24

**青春、歡笑、親子情 三民社區總動員**  
 ◎文·圖／涵曦……………26

**【棒球進化論】**

**第二代立德少棒總教練—許春權**  
 ◎文·圖／吳建達……………28

**港都風情畫 柴山之美**  
 ◎文·圖／季凡……………30

**市政采風**  
 ◎文／本刊編輯部 ◎圖／何得福……………32

## 全方位的服務專線

高雄市政府總機	3368333 · 3373000
公車路線查詢	7490515
市警局代民call車	080001006
交通大隊拖吊語音查詢	080007899 · 2723927
動產質借查詢	5513498
檢舉貪瀆專線	080025025
監理處 3613161	南區分處 2257812
勞工局訓練就業中心	8714256-7
高雄電台熱線頻道	5511179
高雄市政府立即處理中心	080733833
高雄市政府全球資訊網路地址	www.kcg.gov.tw 撥接電話 3350331-2



有趣的科教中心

◎文／李可 ◎圖／鮑忠暉

# 國立科學工藝博物館科技教育中心



▲科技教育中心的啓用，提供南部民眾對科技進一步認識的機會與場地。  
(圖／科博館提供)

**提**到科技，大部份的人會聯想到太空梭、新式武器、電子儀器、各式電器用品或是電腦，說起科技，它好像總和一系列一行的計算程式、精密儀器連在一起，但科技真的只是那麼先進、精密和令人望之莫及的「科學技術」嗎？

先不說中國古代的木牛流馬、羅盤、火藥、造紙術和指南車，現代生活中其實處處可見科技的痕跡：一張符合人體工學曲度和經過材質處理的椅子，才是一張舒適的椅子，一個有著合適的空間設計和耐用材料的屋子，才是一間好住的屋子；木材如何變成紙張？黃豆如何做成醬油？清洗衣服時要如何選擇洗潔劑？這雖都是平凡小事，卻都與科技關係密切，如果我們能對它多一點了解，是否至少在生活上會有更多一些選擇？會



- ◀ 玩具圖書室開啓智慧之鑰。
- ▼ 親手製作電腦卡通動畫在「資訊科技探索室」中實現。



有更明智的決定？以及更好的方法來照顧我們自己與環境？

如果您真的想開始，國立科學工藝博物館科技教育中心正可以提供您在遊戲、參觀與實際動手做中了解科技的機會和場地。

設立在高雄市九如一路七九七號，也就是兒童福利服務中心隔鄰的國立科學工藝博物館科技教育中心，是一個佔地七萬多平方公尺，總樓板面積一萬五千多平方公尺，地上兩層、地下一層的大樓，是科學工藝博物館的一部份。如果說北區大樓是以陳設展示為主，保持動線流暢，為參觀方式；那麼南區的科教中心則著重於停留參與和實際操作，讓大家在這裡體會一下科技的奇妙與趣味。它共有專業、一般、行政、蒐藏四類空間，其中包含從30人到150人的研討室或會議室及可容納340人左右的演講廳（可對外租借或合辦活動），以傳播、營建、製造、運輸、生物科技和環保為主題的六間實驗室，可提供閱讀、遊戲、思考、探索答問的兩間親子教室以及分別為資訊探索、通用電腦、多媒體實驗、DIY電腦實驗及網路實驗等八間電腦教室；期望以整體的規劃，先進的設備器材和完整安全的空間來彌補一般學校科技教育教材設備之不足，也希望這樣的環境能讓民衆在愉快和安全的學習空間中接觸科技，了解科技，也使用科技。

今年三月，科教中心終於完工，七月廿六日正式啓用，但事實上，六月起就已陸續推出活動了，一項寶特瓶火箭製作研習不但讓親子共同完成了有趣的實驗，孩子們利用製餘材料竟也創造出令人意外的成品，親子教室中，三至八歲的孩子和爸媽一起，在看似尋常的器材與佈置中找到

了觀察、探索和體驗的樂趣；電腦教室和傳播實驗室裡，同學們沒有壓力也沒有負擔地知道了現代科技和生活的密切關係；至於那大大小小的研習室或演講廳中，藉著觀賞影片或幻燈片，老師或專家的解說以及討論中，原來生澀艱難的科技知識竟和自己的思想、常識及生活相結合了。科技如何為人類生活帶來了方便繁榮，卻又如何為環境、生態帶來了負面影響？希望返璞歸真的同時，還可以如何利用科技基本理論來達到方便與維護環境的兩全？在遊戲、動手做的過程中，僵硬的背誦思考模式可以轉變成研究及推論，這樣的過程使我們發現：原來，科技教育也可以這樣輕鬆、愉快又有成就感！



▲ 融合生活、科技、教育於一體的國立科學工藝博物館。

今年十一月中旬將要以更全面性的服務提供給所有朋友的科技教育中心邀請您，別忘了這個兼具娛樂與教育的好地方。您也可以先在網路上認識它，「線上博物館」的網址是：

HTTP://WWW.NSTM.GOV.TW

科技教育中心是國立科學工藝博物館與學校、社會的橋樑，希望協助博物館推動社會大眾科技教育，其業務推展秉持的理念是：

一、各項活動內容應與大眾生活相關之應用科學為主。

二、各項教學活動應與博物館展示主題結合。

三、開發社會潛在的人力物力資源，積極參與推展科技教育的工作。科技教育中心將可利用各類實驗室、電腦網路、探索、研討、親子活動與相關之教育活動，達到以下之功能：

（一）充實並研發各類教材教具，成為全國科技教學資源中心。

（二）積極培訓義務教師，成為科技教育人才養成所。

（三）設置各類科技實驗室，與博物館展示功能結合，首創全國第一座科技理論與實物結合的社教機構。

（四）加強南部科技教育活動之推廣服務，平衡南北發展。

（五）設置各類電腦教室，以活潑生動的方式引介資訊理念，使民衆了解電腦網路及多媒體的應用，提昇資訊素養，以適應資訊社會。

（六）蒐集各種玩具、圖書、提供親子共同操作的空間，讓科技的種子深植每個家庭。

（七）利用各種科技專題研習及研討會，促進產官學研的經驗交流，也提供民衆進修習的機會。

科技教育中心空間規劃為四類：

一、專業空間：含科技實驗室、電腦教室、親子教室。

二、一般空間：含演講廳、會議室、研習教室、研討室、階梯教室等。

三、行政空間：辦公區、公共事務區、服勤區、機電區。

四、蒐藏空間：位於地下室，擁有 884 坪的蒐藏庫，平時並不對外開放，主要作為科技文物保存、管理之用。

以上各類教室均配有先進的教學設備和視聽器材，盡可能提供安全、愉悅的學習環境給觀眾。



▲嶄新亮麗的國立科學工藝博物館。

（圖／科博館提供）

# 前進紐約·暢談台灣

## 高雄市長應邀在美國哥大及紐約僑社演講

吳敦義市長今年六月間應美國著名學府哥倫比亞大學東亞研究所及紐約僑界邀請在人文薈萃的紐約市發表兩場成功的演說，吳市長以「變遷中的台灣」、「從高雄看台灣」為題，傳達了高雄人的心聲，更贏得國際友人、海外僑胞的友誼及掌聲。哥倫比亞大學政治學教授，同時也是中國問題專家的黎安友教授為了讓該校師生充分瞭解吳市長演說的內容，以他流暢的中、英文在現場親自口譯；當一位大陸旅美學界者對台灣民主政治未來方向質疑時，吳市長強調「民主只有走下去，不可能回頭...」

**創**設於一七五四年，歷史悠久的美國哥倫比亞大學與哈佛、康乃爾等八所大學同為著名的「長春藤」盟校之一，國際學術界評鑑名列美國十大名校，這所大學建校二百多年來，聲譽卓越，人才輩出，曾經孕育出多位美國總統、諾貝爾獎得主、美國憲法草案及獨立宣言的起草人、大法官、部長……。它是美國的學術重鎮，培育美國政商領袖的搖籃。

今年三月廿四日，這所國際聞名學府的「東亞研究所」，前任所長黎安友教授（Professor Andrew Nathan）來函給吳敦義市長，他在信中

說，幾年前他曾與哥倫比亞大學教授團訪問過高雄市，透過田弘茂教授介紹，與吳市長相談甚歡，對高雄市及吳市長都留下深刻印象，因此，他代表該校東亞所曾小萍所長（Professor Madeleine Zelin）正式邀請吳市長到該校演講，對象是東亞所的教授、研究生及對台灣政治有興趣的各界人士。

提起黎安友教授，國內研究國際關係與政治學的人並不陌生，他是中國問題專家，講得一口流利標準的中國話，他從一九七一年起就在哥倫比亞大學教授政治學及國際關係，一九九一到一九九五年出任哥大東亞研究所所長，對於兩岸三地的政治發展有相當深刻的研究，他出版多本有關中國大陸的書，也經常在國際政治學刊物及我國國內報紙發表文章，如果說他是一位「中國通」，黎安友教授可以當之無愧。

吳敦義市長原本計劃今年暑假到美國洛杉磯，參加女兒



◀紐約僑社贈送精美紀念牌，感謝吳市長蒞臨演說，為僑社帶來盛況。

吳子安在加州大學的畢業典禮，接到黎安友教授的邀請函後，決定將紐約併入六月訪美行程的一站，四月八日他函覆黎安友，欣然接受這所美國著名學府的正式邀請。行程安排在六月十九日中午，地點在哥倫比亞大學專供名人演講的「凱洛格廳」(Kellogg Lounge)，演講的題目是「變遷中的台灣」。

吳市長的覆函寄出一週後，紐約僑界兩位好友李明星及孟玄先生先後來電表示熱烈歡迎，李明星為紐約僑界素孚眾望的台灣僑領，孟玄為世界日報名記者，他們兩位希望吳市長既然到了紐約，不妨也為僑界發表一場演說，以滿足僑胞對國內最新政情發展的好奇及渴望。吳市長在好友盛情下同意了這項建議，李、孟二君幾經接洽，決定安排六月十八日在繁華熱鬧的法拉盛區喜來登酒店舉行，另安排在演講之前舉行記者會，讓紐約的幾家中



▲哥大演講「答客問」時場面非常熱烈。

◀哥大為美國著名學術殿堂。

文報刊及華文電視台先行會晤訪問吳市長。

六月十八日吳敦義市長在喜來登酒店由僑界人士舉辦的歡迎晚宴中，以「從高雄看台

灣」為題發表一場四十分鐘的演說及三十分鐘的雙向交流，從各地購票前來參加盛會的紐約僑領、僑胞近四百人，將整個會場擠得滿滿地，熱烈之場面為歷年少有。

吳市長在演講中以生動的口吻提到高雄市爭取中油繳稅及汰換老舊自來水管、興建南



▲吳市長哥大演講「變遷中的台灣」。



▲吳市長哥大演講與東亞所師生合影。

化水庫改善自來水質、爭設高雄大學及其他三所大專院校等種種努力過程，他以「事在人為」表達施政的堅定信心，告訴在場僑胞七年多來高雄市有許多市政沉痾獲得重大突破及改善，也有許多重大的市政建設正積極推動中。此外，吳市長亦藉此機會大力行銷市府配合亞太營運中心積極規劃推動的「高雄多功能經貿園區」。

吳市長同時強調「市港合一」的重要性，他說，日前在中常會曾向李登輝總統反映高雄港委託省政府管理，而非由高雄市管轄所滋生的諸多問題，李總統已表明支持高雄市市港合一的態度，對於高雄市而言無異是一大鼓舞與喜訊。

六月十九日第二場演講安



▲吳市長於歡迎晚宴中舉杯問候各僑界人士。

排在哥倫比亞大學國際關係學院專供名人演講的「凱洛格廳」(Kellogg Lounge) 舉行。中午十二點卅分吳市長與夫人蔡令怡女士在長島北岸華人協會會長李明星先生等人陪同下抵達會場，東亞所所長曾小萍及黎安友教授等一行並親往迎接，與會人士除哥大東亞所師生外，尚包括紐約華僑文教服務中心主任雲中君、駐紐約台北經濟文化辦事處秘書葛葆萱、紐約新聞文化中心教育組組長黃美珠等約有二百多人，黎

安友教授親自為吳市長擔任中英文翻譯。

吳市長以「變遷中的台灣」為題侃侃而談，對於台灣近幾年社會變遷及政經發展也作了詳盡的介紹。由於與會人士對台灣都相當瞭解，所以吳市長就以台灣近年來的政經發展以及海外華人共同關心的憲政改革推動過程加以闡述。吳敦義市長指出，台灣前幾次修憲，改造國會，省市長開放民選，以及後來的總統公民直選，都符合民衆的意願，也促進了台灣的民主；而這次憲改推動之所以面對強大的阻力，因素有很多，其中包括中央政治體制的改變、精簡台灣省政府組織影響到省議會及為數龐大的省府公務員的權益，同時也牽涉到鄉、鎮、市長及鄉鎮代表的選舉，及政黨合作之間的拿捏等種種問題，所以難度較高。

吳市長同時談到台灣南、北建設不均的問題，他說，從日據時期到台灣光復後，政府總部都設在台北，使得台北成為台灣政治、文化的中心，反觀，高雄因為擁有全台灣最大的港口，方便大量的原料運入，所以成為煉油、造船等工業產地，造成嚴重的污染問題，更令人不平的是，這些工廠總公司大都設在台北，交稅也都在台北，導致南、北建設不均

的巨大差異。他認為，台灣南部長期以來受到忽視，公共建設落後北部，中央政府應該把建設台灣的眼光公平的、普遍的放在中部、南部，乃至於東部，如此三萬六千平方公里的台灣，才能真正沒有高低輕重之分，也才能團結凝聚向心力。

對於較具政治敏感性的兩岸關係問題，吳市長說，台灣大部份民衆都贊同李登輝總統的態度，不必急著對統獨作爭執，他同時強調，中華民國昂然存在的事實不容否認。他舉例指出，中華民國好比一個在一九一二年就成立了的大公司

，雖然由於經營不善，被人取去卅四間分公司，只好將總公司搬到台灣分公司繼續營業，雖然營業額及營業範圍減少，但公司依然持續存在，從未中斷。吳市長同時呼籲中國大陸不應該阻止台灣加入國際社會，因為台灣有能力、有信心，也有誠意加入國際社會，希望與世界各國共同分擔地球村的責任。

吳敦義市長演講後在接受聽眾熱烈提出問題時，一位來自大陸的旅美學問者問他，大陸很關心台灣民主化後的政治發展，但台灣近來發生數件重大刑案，黑金政治尚未根絕，不

禁讓人質疑民主政治是否有效？吳市長愷切地回答，的確有人質疑台灣的民主腳步是否已經過頭，但民主的路只能走下去，不可能回頭，民主化過程中所發生的缺點，可以透過規章的改變加以扭轉過來。吳市長的這一番答話，無形中為台灣人民追求民主、自由不變的決心，作了最佳的註解。他的兩場演講也讓紐約的學術界及僑社對台灣的最新政經發展產生更深入的瞭解。紐約數家華文報紙六月十九及二十兩天以巨大篇幅報導了吳敦義市長這兩場成功的演說。

THURSDAY, JUNE 19, 1997

報日界世

四期星 日九十月六年六十八國民華中

# 是國談說演表發 約紐問訪義敦吳長市雄高 牌攤題問獨統對宜不前目岸兩認

對於統獨問題，他認為，兩岸目前應以「急起直追」為原則，應以民意為依歸。吳敦義十九日將至哥倫比亞大學演講，預定在下午二時開始。

一本報記者張玉琴紐約報導「高雄市長吳敦義十八日在法拉盛來喜來登飯店發表「從高雄市看台灣」演講時表示，兩岸目前仍不宜對統獨問題攤牌，他以男女交友為喻，若中國大陸走向開放民主、經濟自由，兩岸在卅、五十年後因「兩情相悅」而統一，是大家樂見的結果，若兩岸漸行漸遠，「今日之合未必能抵明日之分」。

吳敦義十八日由加拿大多倫多搭機來紐約訪問兩天，此行主要是參加女兒在加州大學的畢業典禮，並順道至多倫多參觀當地的鋼鐵結構協會和巨蛋體育館。昨晚出席紐約僑界歡迎吳敦義晚宴的賓客包括駐紐約台北經濟文化辦事處處長吳子丹、中華公所主席陳炳基等三百餘人。

吳敦義在演說中還提及台灣當前的治安問題，他指出，台灣治安有惡化傾向，應歸因於下列因素：一是在解除戒嚴時，銜接準備功夫做得不足，例如原由海防部隊巡邏海岸，如今改由警察巡邏，但警力有限，以致武器等走私行為猖獗。其次是假釋的規定薄弱，常使得罪犯輕易獲得釋後，再度犯罪又重新入獄。三是警力配置和裝備不足。

他說，刑案偵防的警力應加強，好避免動用警力站崗一時，時常響雷。



(三右)義敦吳為圖。歡迎烈熱界僑到受，約紐遠抵日(八十)昨義敦吳長市雄高基炳陳席主所公華中、(二右)丹子吳長處處文經北臺約紐駐受接上宴晚在人夫及(左)星明李長會會協人華岸北島長及(一右)瑞廣孟長事理會商華盛拉法、(三左)攝輝振許者記報本。冊名簽和牌念紀「望所之民」贈致

▲紐約數家華文報紙以巨大篇幅報導了吳敦義市長這兩場成功的演說。

1997年6月20日

## 吳敦義昨應哥大之邀演講 暢論台灣政治和兩岸關係

一本報紐約訊「台灣高雄市長吳敦義昨(十九)日應哥倫比亞大學邀請，在該校舉行演講，暢論台灣政治和兩岸關係。吳市長在演講中，指出台灣目前仍不宜對統獨問題攤牌，他以男女交友為喻，若中國大陸走向開放民主、經濟自由，兩岸在卅、五十年後因「兩情相悅」而統一，是大家樂見的結果，若兩岸漸行漸遠，「今日之合未必能抵明日之分」。

吳敦義在演說中還提及台灣當前的治安問題，他指出，台灣治安有惡化傾向，應歸因於下列因素：一是在解除戒嚴時，銜接準備功夫做得不足，例如原由海防部隊巡邏海岸，如今改由警察巡邏，但警力有限，以致武器等走私行為猖獗。其次是假釋的規定薄弱，常使得罪犯輕易獲得釋後，再度犯罪又重新入獄。三是警力配置和裝備不足。

他說，刑案偵防的警力應加強，好避免動用警力站崗一時，時常響雷。

吳敦義十九日將至哥倫比亞大學演講，預定在下午二時開始。

吳敦義市長在哥倫比亞大學演講時，受到僑界熱烈歡迎。圖為吳市長與僑界人士合影。

# 高雄市的防洪排水工程

工務局下水道工程處常年扮演一都市忍者龜

◎文·圖／鄭志仁



► 吳敦義市長巡視污水  
下水道幹管工程。

▼ 高雄市街道排水改善  
工程。



**高**雄市防洪、排水設施，先後通過賀伯、溫妮颱風的檢驗，既未發生如台北縣林肯大郡山坡地房屋嚴重崩塌，喪失數十條寶貴人命的重大慘劇，也未如台北市發生因土石坍方、排水系統疏失，以致一家七口慘遭活埋及一家三口在地下室溺斃的悲劇。

與高雄市為鄰的高雄縣，也經常是豪雨過後就成水鄉澤國，當地居民們常要忍受水患之苦。

這一連串的天災人禍，幸運的高雄市民都躲過了，居功厥偉的應該是高雄市政府工務局下水道工程處，因為他們克盡職責做好事前防災、事後應變措施，高雄市民才得倖免於難。

但也因為工務局下水道工程處常年扮演「忍者龜」的角色，終日穿梭於下水道內，他們的辛苦大家看不到，因此承平之日，鮮少會有民衆給予他們掌聲，可是一旦積水為患，就要承受來自廣大民衆的嚴厲責難。

總是首當其衝面對民衆責難的水工處維護工程隊隊長王吉山指出，預防水患的根本之道，就是平時努力做好下水道排水涵管的清疏工作，以及加強民衆的公德心。

高雄市民也許想像不到，維護大隊曾經在四維路與中山路的水道幹管內清出十五輛的機車、大石塊，也曾經在另一個下水道涵管內清出彈簧床，最可怕的是，在民生路的鼎新公園下水道涵管內，清出噸位驚人的結晶油垢。據王吉山隊長形容，這些結晶油垢幾乎塞滿了直徑八百公分的下水道涵管，淤塞嚴重，導致民生路鄰近地區以往是年年積水。

該處又是全高雄市地勢最低窪的地方，標高只有零點四八公尺，曾經擔任過市府工務局副局長後來在國宅處處長任內退休的李標連就住在那兒，因此每回積水，老長官就打電話痛罵一頓。經過這二年來，下水道工程處維護隊全力清疏後，淤積涵管內的結晶油垢全部給清除掉，當地水患終於澈底解決，通過了最近幾次颱風豪雨的考驗。

王吉山隊長說，下水道涵管清疏工作是非常艱苦的差事，高市因地勢低窪，又受感潮段影響，每天只能利用退潮後幾個小時的時間進行涵管清疏工作，退潮時間有時候是半夜十二點，有時

候是週末午後二點，工作人員不分晝夜都得馬上出勤。

一如王吉山隊長所言，維護隊是一個長年和天災作戰的單位，隊上同仁常在雷雨聲中被驚醒，立刻頂著狂風暴雨展開防災、救災工作。

市府有鑑於餐廳日積月累大量排放油污水，凝結成油垢將淤積在下水道涵管，嚴重影響雨水宣洩功能，因此工務局在八十二年十月有一項新規定，將餐廳排放油污水認定為「事業廢棄」，新建物做為餐廳使用，必須裝設「油脂分離器」先行處理油污水後才能排放。但是在民國八十二年十月以前的舊建物，不受該新規定限制，因此才會造成鼎新公園下水道涵管被大量凝結油垢塞住，年年積水為患的災情。

水工處總工程司周政傑感慨萬千的表示，政府投資再龐大的經費從事防洪排水相關建設，如果社會大眾缺乏公德心，光依賴政府有限人力維護下水道設施，水患依然會成為民衆日常生活的夢魘。

目前高雄市較易積水地區尚有十多處，市府業針對積水原因積極改善中，吳敦義市長亦不厭其煩屢屢在市政會議和首長會報中叮嚀相關局處做好防範措施，相信只要持續努力，高雄市的防洪排水工程將是其他縣市的典範。

▼(由左至右) 中華三路(中正四路~五福三路) 排水改善工程施工前後 (工務局下水道工程處提供)。





# 浪裡白條誰與爭鋒

## 中華泳將展雄風

◎文／九 淼

◎圖／鮑忠暉

為配合亞太分齡游泳錦標賽在高雄市舉辦，市政府相關單位通力合作，依泳壇人士建議預先裝置了跳水台電梯等設備，各國代表隊在下水試游與比賽後，對高雄市擁有如此完善、符合國際競賽要求的游泳池讚賞不已。

「第十一屆亞太分齡游泳、跳水錦標賽」八月二十二日起在高雄市國際標準游泳池一連舉行三天，共有來自亞太地區十七支隊伍、四百多名選手參賽，中華隊傲視群雄叱咤水上，勇奪五十四面金牌，近年來中華民國游泳協會致力提昇台灣游泳運動，也獲得了代價。

這次在高雄市舉行的亞太分齡游泳賽也是台灣第一次舉辦的國際性正式游泳比賽，跳水項目也是首次舉辦的國際競賽，國內選手不負眾望，以五十四金、四十九銀、四十八銅成績名列第一，也是國內近年來拓展泳運在國際比賽中成績最好的一次。



◀獲得54面金牌的中華隊睥睨群雄。

(九淼／攝)



去年參加在南韓漢城舉辦的第十屆亞太分齡賽中我國選手獲得十四金、二十六銀、三十銅成績，今年金牌數高達五十四面，結果更是令人激賞。

### 分齡游泳賽好手雲集

錦標賽於八月二十二日上午在高雄市國際標準游泳池開幕，吳敦義市長以地主身分代表百萬市民對前來參賽的五百七十一位隊職員表示歡迎。吳市長致詞時也對亞太游泳聯盟（AASF）支持中華民國游泳協會在高雄市主辦第十一屆亞太分齡游泳暨跳水錦標賽比賽表示感謝。

吳市長強調，游泳是一項高度競技的運動，不分男女老少皆適宜，他期勉在參賽選手的努力推動下，使游泳運動成爲全人類熱愛的運動之一。

泳協理事長李復興與亞洲聯盟副會長車慶秀致詞後，由中華隊選手林季嬋代表運動員宣誓，接著進行原住民民俗舞蹈表演，隨即展開比賽。

這項國際正式比賽在國內首次舉辦，不但提供了國內選手與外國選手切磋、增加臨場經驗的好機會，也再次提昇高雄市國際都市的形象，不過，主辦這次比賽也如同以往，避免不了中共的打壓。

泳協秘書長李東興指出，泳協已經連續三年舉辦了亞太分齡游泳邀請賽，由於主辦成效良好，也取得了主辦錦標賽資格，爭辦過程中雖然受到大陸杯葛，還是獲得多數會員國支持，而在衆多角逐國家中脫穎而出。

他說，泳協早於三年前主辦亞太分齡邀請賽時，即表態有意爭取今年的錦標賽，大陸游泳協會也開始百般阻撓，並以台灣爲大陸的一省爲由認爲中華泳協沒有主辦資格，不過，分



▲聽聞槍聲後的起跳，掌握剎那間的勝負。  
（九森／攝）

齡賽與亞運會等綜合性體育活動不同，國際單項運動委員會的自主意識較高，由於二十六個亞太會員中有十八個會員支持我國，而使得我國如願主辦。

### 陽光都市熱情細心

體育場場長黃燭吉表示，配合這次國際競賽在高雄市舉辦，市府相關單位通力合作，依泳壇人士建議，預先裝置了跳水台電梯等，各項設備都符合了國際競賽要求，各國代表隊在下水試游與比賽後，都對高雄市擁有如此完善的國際標準游泳池讚賞不已。

此外，國外隊伍更對高雄市各界人士細心安排與貼心照料深表感謝，更對高雄市「陽光都市」留下深刻印象，他們也一再強調，有機會希望能再到高雄市來。

### 工欲善其事，必先利其器

高雄市國際標準游泳池是全國唯一符合國際標準並取得國際認定的標準化游泳池，去年六月啓用後陸續舉辦了多項競賽或表演。

完成之初，適逢教育部吳京部長剛剛上任，他初次到全國體育運動總會左營體育訓練中心參觀時，對於左訓中心游泳池場地讚不絕口



之際，當陪同人員告知，高雄市國際標準游泳池設備更好，也是全台灣唯一一座符合國際規格的游泳池時，吳部長還相當驚訝，難以置信高雄市竟然有條件更優於專業體育訓練單位的場地。

這座由高雄市政府斥資新台幣三億多元完成的國際標準游泳池，不但使總會設在高雄市的中華民國游泳協會更能在游泳風氣鼎盛的高雄市培養優秀選手，無形中，也帶動了全國游泳運動風潮。

不過，已完成的設施仍有不足之處，依據中華民國游泳協會徵詢國內、外選手、教練意見，國際標準泳池必須加強的設備包括各式攝影機、止滑條、水中音響等，市政府得知後當即決定從善如流。

各項加強設施的建議中，又以跳水台電梯最為重要，而這項設施原本計畫較晚再裝置，但因以往前來參加邀請賽的國外隊伍建議說，如果不及早裝置實在是美中不足，也阻礙台灣發展跳水運動，況且擁有國際標準的跳水台卻沒有電梯，恐怕也是國際間「前所未見」。

泳協因此向市政府教育局建議，吳敦義市長得知後也要求全力配合，教育部吳京部長接獲反映後也

慨然答應撥發經費協助，所有建議事項全獲採納，逐一進行改善。

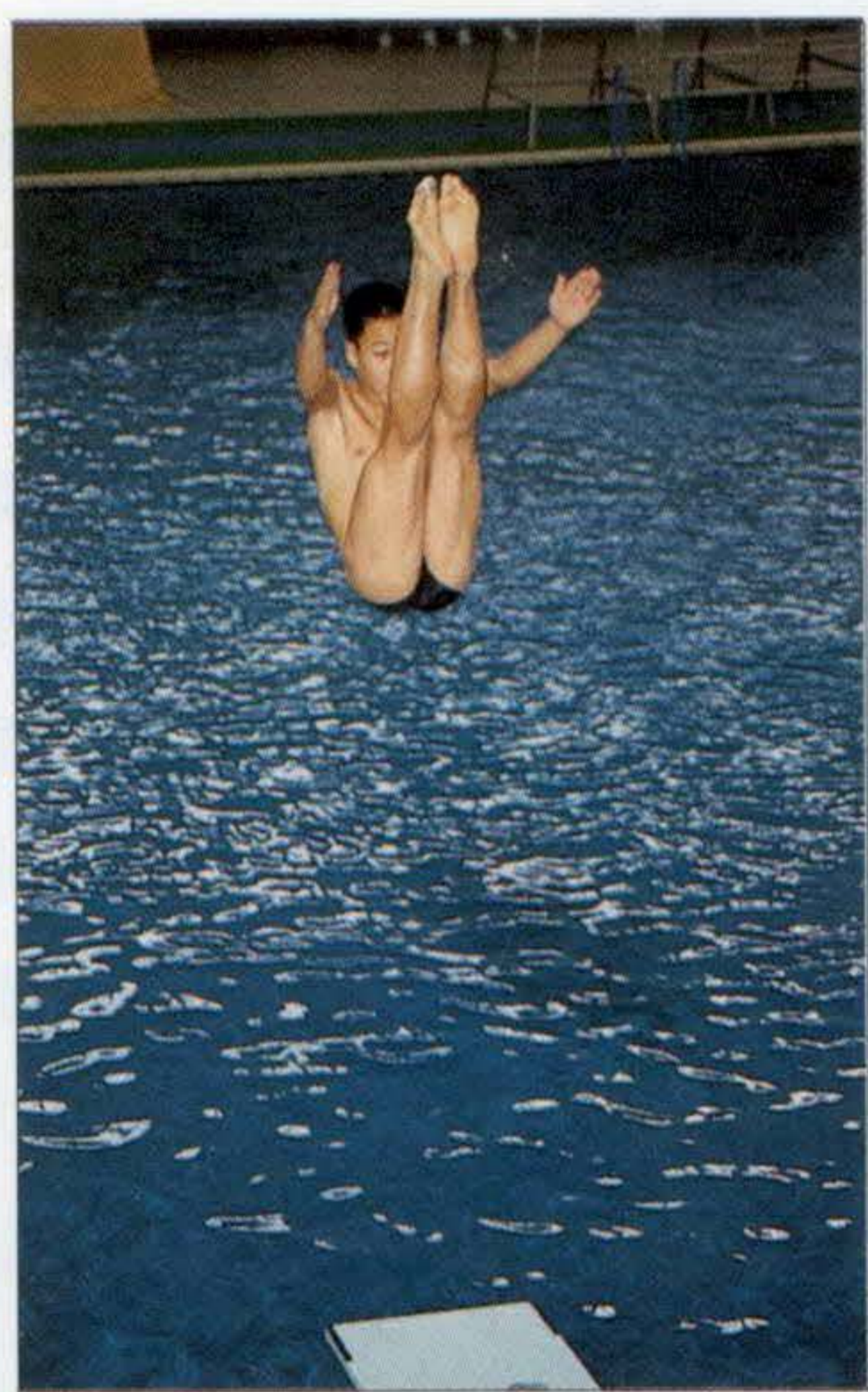
教育局體育衛生科科长劉永元介紹說，配合首次在台灣舉行的亞太分齡游泳、跳水錦標賽，高雄市國際標準游泳池除了安裝完成跳水台電梯外，更依據去年在美國亞特蘭大舉行奧運會的跳水台規格重新規劃。此外，又在跳水池邊安置了符合國際標準的一公尺與三公尺高跳水板，在嚴格堅持品質的原則下，市政府安置器材並不草率就章，跳板材質與亞特蘭大奧運會完全相同。

除了今年五月間已經架設完成的水道上方攝影器與水下攝影機外，也首次啓用「終點成績判定系統」，更能減少目視選手違規判定的

缺失。相關攝影器材在一般人印象中，主要功能似乎只是方便監測比賽狀況與電視錄影，其實，最重要的功能是，教練與選手得以調閱錄影帶做為矯正游泳動作、增進技術，當然，也具有「知己知彼」、瞭解國外選手成績為何較優越以為借鏡。

劉永元也指出，參加比賽的國外隊伍還希望日後能獲邀請參加在國際標準游泳池舉行的比賽，甚至計畫借用場地做為國家選手移地訓練場地。

從各界好評如潮不難看出，高雄市政府的用心。「工欲善其事，必先利其器」，唯有好的設備，才能培育出優秀的人才。



◀高雄市政府斥資三億多元，完成全國唯一的國際標準游泳池。

《深情記事》

# 左營的「新天堂樂園」

## 中正堂

◎文·圖／水晶

還記得「新天堂樂園」電影中的情景嗎？在純樸的小鎮上，有一座居民共同生活成長的戲院，曾在娛樂貧乏、生活單調的年代裏，為人們提供心靈和精神上的快樂，而高雄市的左營區也有個像新天堂樂園般的戲院，陪伴著附近眷村的孩子們一同成長。

成立於民國五十三年年的「中正堂」戲院，在軍方大力支持下得天獨厚擁有大片綠地和公園，設立之初原本是為提供海軍軍士官兵及眷屬有一個娛樂休閒的場所，但近年來也成了左營居民看電影、休閒的好去處。

中正堂地處靜僻又可欣賞電影，是許多青年朋友相約談心的好地方，軍方還在公園四周廣設石桌石椅，供民眾乘坐休息，十分貼心。

早年更因為左營地區大型正式的活動場地少，附近小學的畢業典禮也借此場地舉行。在畢業



▲看完電影坐在樹下乘涼，享受偷得浮生半日閒的樂趣。



▲每逢新片上映，中正堂前就擠滿了前來看電影的人潮。

典禮當天上午，小畢業生們，就由校長、老師陪同沿著長長的綠蔭步道，走進花園般的戲院，然後在清唱著驪歌聲中，走上舞台領取畢業證書，典禮結束後，軍方還會招待看場「畢業電影」，這是早年曾在此舉行畢業典禮的人，永生難忘的回憶。

中正堂目前仍保持原有的經營風格，每天下午一點、三點、晚上六點四十分、八點四十分各演一場電影，相隔合宜，不會出現市區拼命「趕場」的情況，尤其是看下午場次的電影，更是舒服，因為看電影的人數少，公園內更是空曠。早到的人，可以拿本書在樹下看書休息、聽聽蟲鳴鳥叫，享受一下大自然的靜謐，然後再進場去欣賞一場票價低廉（僅五十元），剛上映不久的二輪院線片，渡過一個愉快的電影假期。

# 電影約會一

◎文·圖／陳靚

## 吳敦義市長與市府首長看電影“寓教於樂”



▲吳敦義市長與夫人蔡令怡攜幼子吳子均觀賞電影「火山爆發」。

高雄市長吳敦義的施政愈見創意，八月廿三日邀請市府「小內閣」和眷屬走進電影院，觀賞救災電影「火山爆發」以寓教於樂，就是執政者掌握社會脈動的最好示範。



**最**近台北縣林肯大廈災難震得全國民眾心驚膽跳，一向「苦民之苦、樂民之樂」的吳敦義市長，認為高雄市雖未發生類似災難，卻是活生生的教材，先是在市府首長會報中指示有關單位北上實地勘查，學習危機和災區善後經驗，廿三日又忙裡偷閒，邀請市府首長們一起欣賞暑假賣座電影「火山爆發」，期望首長們都能學習電影中的救難英雄，遭遇迫切的危機時，能臨危不亂，指揮救災。

由於這是吳敦義市長就任現職七年來的「處女作」，許多首長受邀時私下好奇地談論，平日「望之儼然」的吳市長，怎會突然興起這個帶著浪漫氣氛的主意？吳市長受訪時告訴記者，研考會和新聞處有人看過「火山爆發」災難動作片，向他表示值得市政府借鏡，尤其剛好發生震驚全國的「林肯大郡」崩塌案，這部兼具娛樂和教育的影片很有警示效果，他認為這個點子很好，即邀請市府各局處首長、區長、工務局二級單位首長、消防局各級主管及眷屬看電影，從中學習救災經驗。

市府首長們都很捧場，如研考會主委吳英明夫婦、衛生局長江英隆夫婦、兵役處長劉先臬夫婦都光臨，也有首長們帶著孩子同行，一邊看電影，同時共享天倫樂。

吳市長和他的夫人蔡令怡女士先後進入電影院，市長夫人受訪時笑著說，從吳市長擔任南投縣長起，兩人已有十多年未一起到電影院看電影；副市長林中森夫婦也說，至少十年沒上電影院了，很有重溫舊夢的感覺。電影開演不久吳市長另有要務提前離開，他幽默地說，委託另一半全程欣賞，回家再看太太的筆記，一起研究。

這部「火山爆發」電影主要是描述繁榮的洛杉磯市區在一次地殼大震動後，原本深藏在洛城地底下的火山一發不可收拾，該市危機處理中心如何化解災難的過程，片長兩個小時，絕無冷場。電影結束後，副市長林中森應媒體要求發表觀後心得，他表示，這部怵目驚心的電影很有警世效果，他深深

覺得，一旦遇到災難或危機，政府官員一定不能慌亂，「當機立斷、信任專家」應奉為圭臬，還有，任何建築興建之前的環境影響評估非常重要，就像電影中強調的「地震帶不能建地鐵、房子不能蓋在沙上」，政府進行重大建設前對環境影響評估一定要縝密、周延。

林副市長也不忘宣傳市政府緊急應變小組的功能，他表示該小組由市長擔任召集人，雖然不希望高雄市內發生任何不幸事件，但為了未雨綢繆，應變小組平日常有演練，如此一遇災變才能立即發揮救災功能。

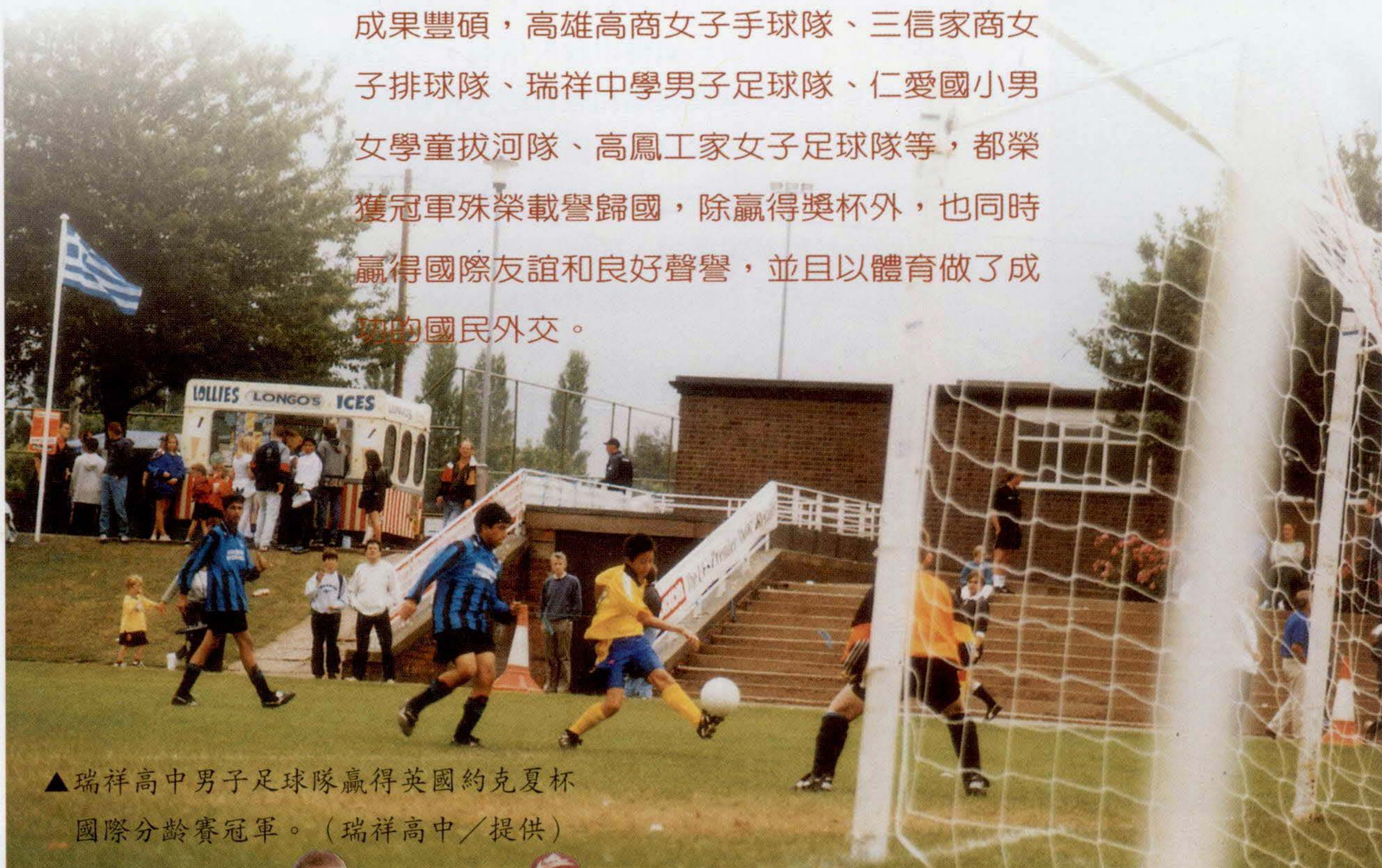
◀副市長林中森夫婦說很久沒上電影院了，有重溫舊夢的感覺。



# 港都兒女出國比賽·拿冠軍·倒轉來！

◎文／石斛

高雄市今年暑假期間，學校球隊出國訪問比賽成果豐碩，高雄高商女子手球隊、三信家商女子排球隊、瑞祥中學男子足球隊、仁愛國小男女學童拔河隊、高鳳工家女子足球隊等，都榮獲冠軍殊榮載譽歸國，除贏得獎杯外，也同時贏得國際友誼和良好聲譽，並且以體育做了成功的國民外交。



▲瑞祥高中男子足球隊贏得英國約克夏杯國際分齡賽冠軍。(瑞祥高中／提供)





▲雄商女子手球隊與瑞典隊爭奪冠軍。(高雄高商/提供)

### 高雄高商 瑞典國際手球分齡賽

**高**雄市立高雄高商是國內手球運動重點發展學校，歷年來為我國培育出不少國手，今年因獲得全國師生杯比賽獲得全國高女組冠軍，在全國手球協會推薦下參加瑞典斯德哥爾摩舉辦的一九九七年歐洲國際手球分齡賽，該項比賽有來自世界各地廿一個國家一百多支隊伍參賽，高雄高商分別參加十六歲及十八歲組，兩組都以懸殊比數輕鬆摘冠，榮獲雙料冠軍。

高雄高商這次連續第九年獲得冠軍，並領回十一座分齡冠軍杯，其中去年和今年均為雙料冠軍，都是校長陳榮華任內所獲殊榮。而在出國參賽前五個月，該隊即加強集訓工作，教練與選手朝夕辛苦練習，陳校長也非常關心球員體力負荷和訓練環境，不僅在行政資源全力配合，更新增相關設備及供應營養早餐，在學校經費短絀之下，校方能主動配合與鼓勵，是對教練與選手最大的精神鼓舞，也是連續兩屆拿下雙料冠軍的原動力。



▲三信家商



▲三信家商女子排球決賽第二局激戰。(三信家商/提供)

### 三信家商 英國國際高中排球賽

另外，國內女子排球國手發源地之一的三信家商，今年戰績優異榮獲全國中等學校排球聯賽高女組總冠軍、全國莒光杯師生排球賽高女組冠軍，也因此獲得全國排球協會推薦今年暑假赴英國參加「世界青少年排球錦標賽」，而青年女子組是參賽國家隊伍最多的一組，共計有日本、英國等十八支球隊，而冠軍爭霸戰三信家商與日本國家代表隊遭遇，三信女將在沈穩應戰下，兩局都以驚險的十六比十四過關

，其中第二局，入選我國女子青年國手的林倩如最後一球以A式快攻，給予日本致命一擊，校長蔡華山與總教練郭茂泉及選手們都興奮的相互擁抱，也引起全場熱烈掌聲，在高呼「台灣！台灣！」聲下，依依不捨散場。

### 瑞祥高中 英國國際分齡足球賽

市立瑞祥高級中學前身為瑞祥國中，為我國基層足球運動推展的搖籃，該校球隊自民國七十八年發展至今均由校長趙連



▲瑞祥高中



▲仁愛國小奮勇拔河，加油！成功！（仁愛國小／提供）

出大力支持。該校男子足球隊在教練林志勝、陳忠順指導下，今年獲得全國中等學校足球聯賽國中男生組亞軍，參加全國總統杯及全國青少年杯則獲雙料冠軍，八月三日參加英國約克夏杯國際分齡足球賽獲得冠軍杯，更難能可貴的是，該隊在選手村時的整潔、秩序，以及參賽時上場、下場準時，嚴守比賽規則等，引起大會注意，特別「額外」頒予公平競爭獎殊榮。

### 仁愛國小 日本國際青少年拔河賽

市立仁愛國小男、女學童拔河隊今年參加「日本神戶杯青少年拔河國際邀請賽」，在近五十支參賽隊伍中獲得男、女團體雙料冠軍，該項比賽已開辦八屆，而仁

愛國小已是第二次參賽，雖然參加國際賽經驗尚嫌不足，但該校師生為準備這次比賽，放棄整個暑假，且積極展開集訓，能獲得兩項冠軍杯，總算皇天不負苦心人。

### 高鳳工家 美國國際分齡足球賽

高鳳工家女子足球隊暑假期間赴美國奧瑞崗州尤金市參加「國際扶輪杯足球賽」，在總冠軍爭奪戰中，高鳳工家在兵源不足且傷兵多的窘況下，仍奮力一搏，終場以一比一踢成和局，該球為終場前四分鐘由許湘靈三十碼遠射入網，經比PK戰，高鳳女將始以三比二獲勝，第二度蟬聯冠軍。



▲仁愛國小

▲高鳳工家

# 小朋友的夢中王國—— 兒童福利服務中心

◎文·圖／曾鄂生



▲高雄市兒童福利服務中心全貌。

▼小朋友們在「康樂室」下棋。



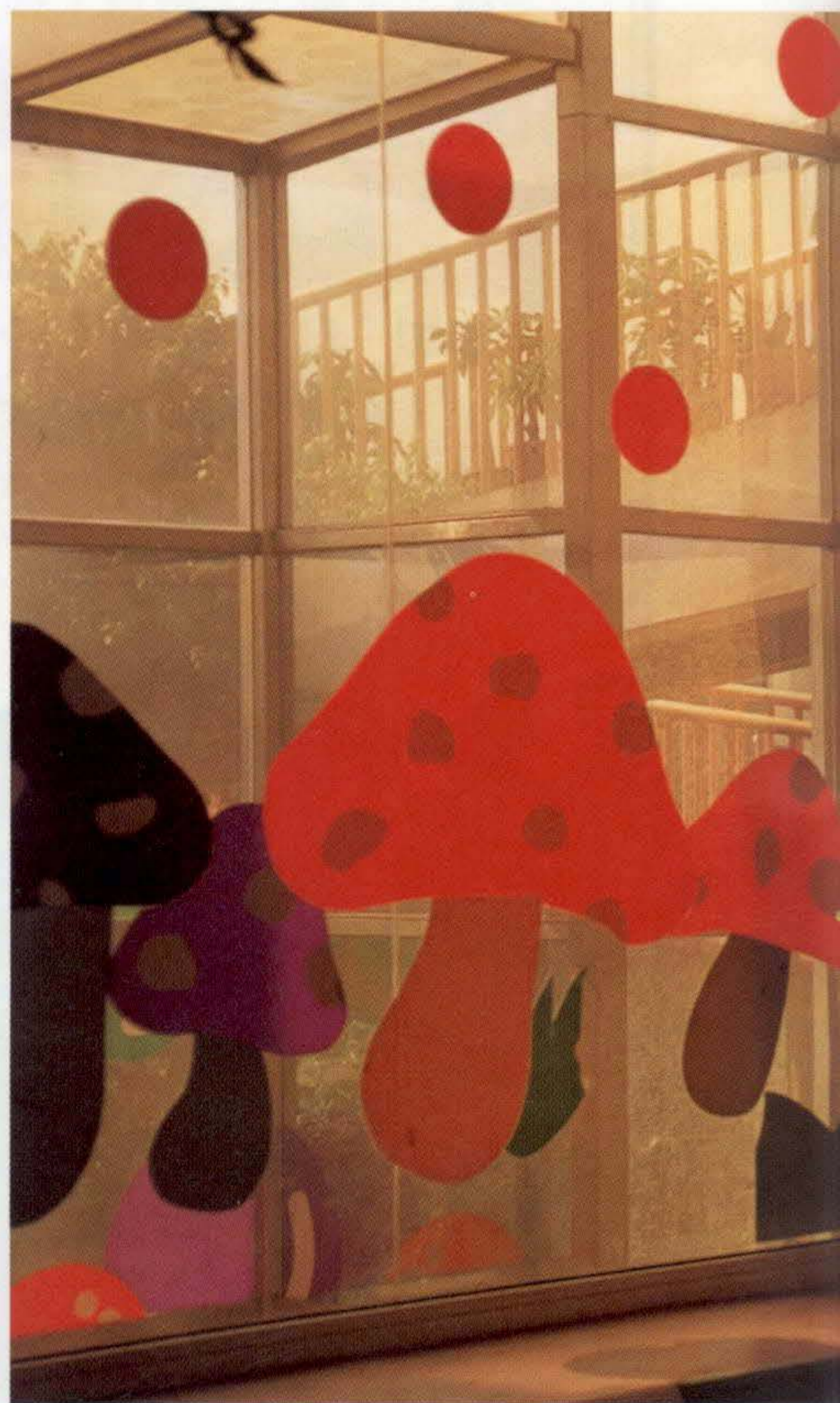
這裡是兒童遊戲玩樂的天堂，  
這裡也是兒童攝取知識的寶庫！  
「放下身段，當孩子的玩伴」、  
「做孩子的第一個伯樂」、  
「讓心隨夢飛」……

**多**麼動人、多麼溫馨的標語，高雄市政府社會局所屬的兒童福利服務中心告訴家長們，在此，親子可以共同歡樂、共同學習，從遊戲中可啟發孩子的潛能、培養良好的互動關係，只要肯付出、只要方法得當，你可能就是發現自家「千里馬」的第一個伯樂，了解孩子就從「當他親密的玩伴」開始！

高雄市兒童福利服務中心，位於高雄市九如一路七百七十五號，對面是新建完成的國立科學工藝博物館，交通十分方便，現有六十路、七十三路二線公車可以到達，三層樓的建築外觀十分美麗，附近並有

大片綠地，環境寬闊又幽雅；除了每週一及國定假日外，兒福中心每天都敞開大門、張開雙手，歡迎兒童及親子來此活動。

兒童福利中心於民國七十四年九月開始籌建，主體工程七十六年七月完工，同年十二月先開放使用自然教室、視聽室、兒童圖書室及教保人員研習室。其他的電腦遊戲室、學前教育資料室、天文氣象教室、幼童圖書室、學前遊戲室及天象館等設備也陸續開放，而



正式成立開館的日期是民國七十八年十二月一日，迄今已有八年的歷史，是目前高雄市設備最完善、資料最豐富的兒童福利機構。服務的對象是本市零到十二歲的幼童、兒童和他們的家長，也是一般托兒所及幼稚園老師們「觀摩」、「取經」的好地方。

兒童福利服務中心設置的目標如下：一、提倡有益兒童身心的活動。二、推展親職教育以增進親子關係、強化家庭功能。三、提供兒童多目標、益智性、啟發性的研習機會與場所。四、提供教保人員研習場所，增進幼教專業知識。

為達成以上目標，社會局近年來不斷地為其擴充設備、增添器材，並定期舉辦促進兒童德、智、體、群、美之各種

- ▶親子一起玩布偶，有說有唱樂無窮。
- ▼兒童們正在研究「聲音的來源」。



- ▲孩子，準備好；要滾動了……。
- ◀兒福中心玻璃窗上可愛的彩繪圖案。



生活教育活動及親子活動，暑假期間更擴大舉辦各種暑期研習營，協助學童及少年們度過充實而有意義的暑期生活。

另外，也經常邀集幼教及保育人員集會研習，提供教學新知，並做經驗交流，八年來各項工作的推動，可說頗具成效，吳市長和李總統來此巡視，對完善的設備和工作人員專業服務的精神，均表示肯定與嘉勉。

申請兒福中心的各項設備使用證及借書證，手續十分方便，十二歲以下帶戶口名簿、十六歲以上帶身分證即可，而且都是隨到隨辦，立即享用。

兒童有如一張白紙，經由學習可以增添豐富的色彩，而健康歡樂的童顏有如燦爛的陽光，也是人類未來的希望，我們欣見小草在陽光、雨露及和風中成長，更盼望兒童們也能在呵護與關懷中茁壯；高雄市政府社會局兒童福利服務中心就是一個提供親子共同成長、啟發兒童潛能的最好地方，希望所有的市民都能認識它、了解它，並善加利用，使它發揮最大的功效！

# 人性與詩意的分享 查德金雕塑展

◎文／曾媚珍 ◎圖／高美館提供

觀賞藝術品是一種生活享受，

但有時也是一門學問，

為了讓讀者在觀賞市立美術館各項專題展覽之前

有一個概括的認識，

本刊將配合美術館的展期，

系列介紹各項專展的特色。

**高**雄市立美術館自今年八月起，陸續推出有關雕塑的大型展覽，如八月九日上檔的「雕塑散步—奇美典藏精品」，九月十四日新檔「查德金雕塑展」，明年相繼推出的更有「館藏雕塑展」、「高雄國際雕塑

雙年展」，顯見往後將近一年的時間，雕塑在高美館佔有相當份量的檔期，為使展覽更深刻化，教育推廣方面也以「認識雕塑」為資源教室的規畫主題，情境空間的營造，將使美術欣賞教學更生動紮實。

「雕塑散步—奇美典藏精品」展品因收藏者品味偏向古典寫實，故現代或抽象之作品較少，而「查德金雕塑展」的展出，若以西洋雕塑史為編年脈絡的話，二展恰有互補長短之作用，而觀賞者若能按年代逐件瀏覽，將不難發現查德金雕

(圖一)

少女半身像

1913

拋光青銅

根據石雕圓形翻鑄

48x26x14cm



(圖三) 小奧菲斯 1960

銹綠青銅 99x29x31cm

\* 奧菲斯是希臘神話中的豎琴手，據說其琴聲可以感動木、石、動物。

塑風格的創始性。

歐希普·查德金1890年生於俄國維特布斯克市，1967年逝於法國賽納訥宜。查德金因與當代藝術界相當具有代表性的人物往來密切，因此創作過程中常見受影響之痕跡，如1913年結識莫迪里亞尼，其後作品經常出現如莫氏的風格形式—強調線條性質、追求優雅、柔軟和諧（圖一），查德金學習過程中雖受各大家之影響，然最終他的藝術仍獨闢蹊徑，融合立體主義、表現主義和超現實主義的精神，以巖峻而塊狀的形體，靈活的構圖，呈現其極富人性與詩意的作品風格。

一般來說，我們常將查德金歸類為立體派雕塑家，因其1920年前後時期作品，幾乎是依循立體派的原則來表現，如簡練的手法，變形的人體，以虛空表現實體及多觀點的方法（圖二）。但畢竟查德金是一個極具反省性的藝術家，他認為根據別人的原則創作，感受不到自己、看不到自己、也表達不出自己，因此他嘗試於文學中汲取創作靈感，直接透過古代神話（圖三），來滋養自己對雕塑創作的追求。

1950年起，查德金對萌芽中的形體特別感興趣，他認為城市建築太理性、太嚴肅，因此，刻意以正在成長茁壯的有機體，來增添城市空間的生命力與詩意（圖四）。在技巧與媒材的運用上，直接雕刻法滿足了查德金對植物、樹木及大地的鍾情，依據材質的特性創造造型的內在張力，也一直是查德金一生雕塑生涯裡，最常出現的創作方式。



(圖二)

站立的女體

1922

銹綠青銅

根據石雕圓形翻鑄

77x31x19cm

(圖四)

戴弗妮

銹綠青銅

根據陶土作品翻鑄

74x 41x32cm

\* 希臘神話故事中，遭太陽神阿波羅追逐，化為月桂樹的女神。

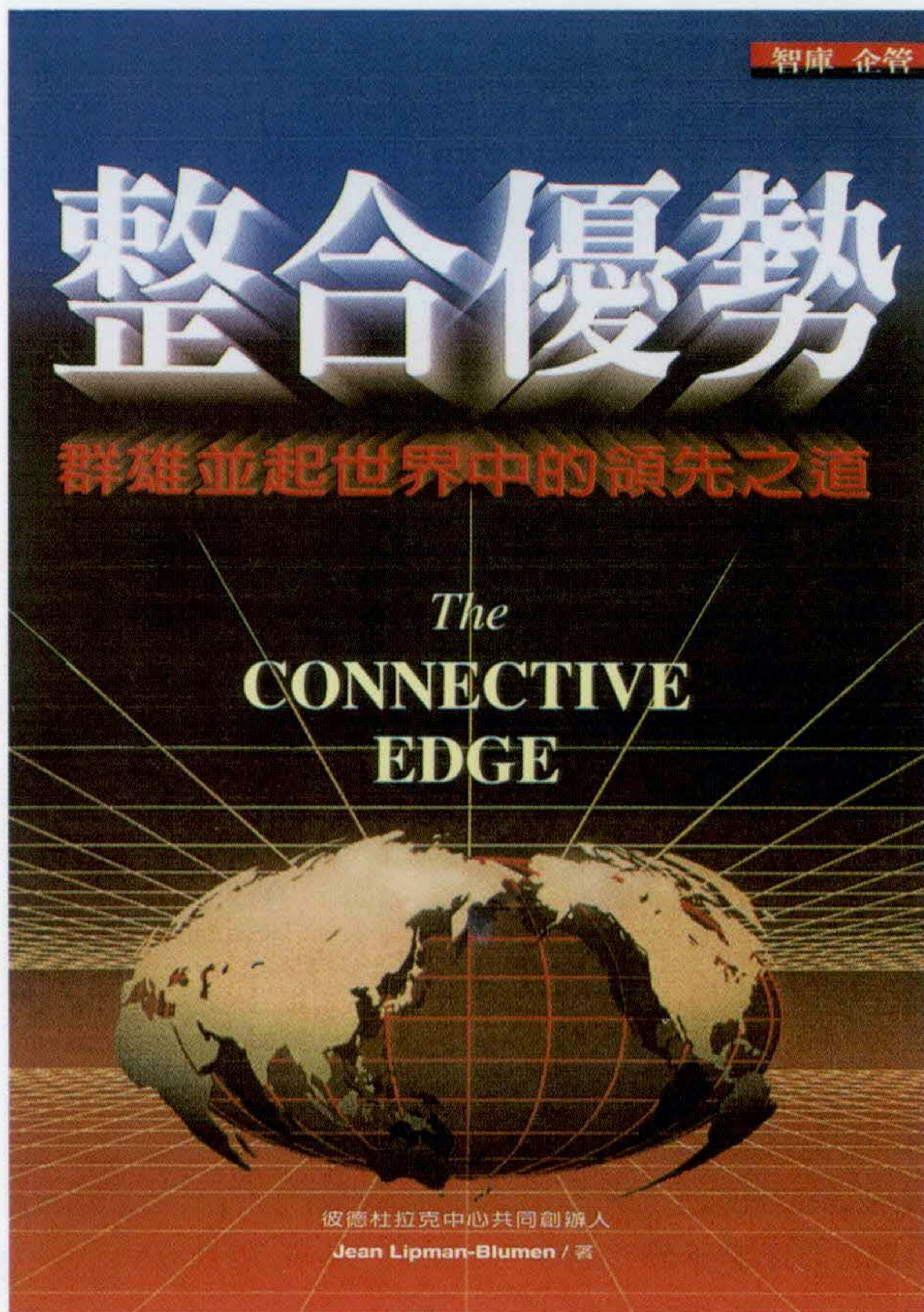
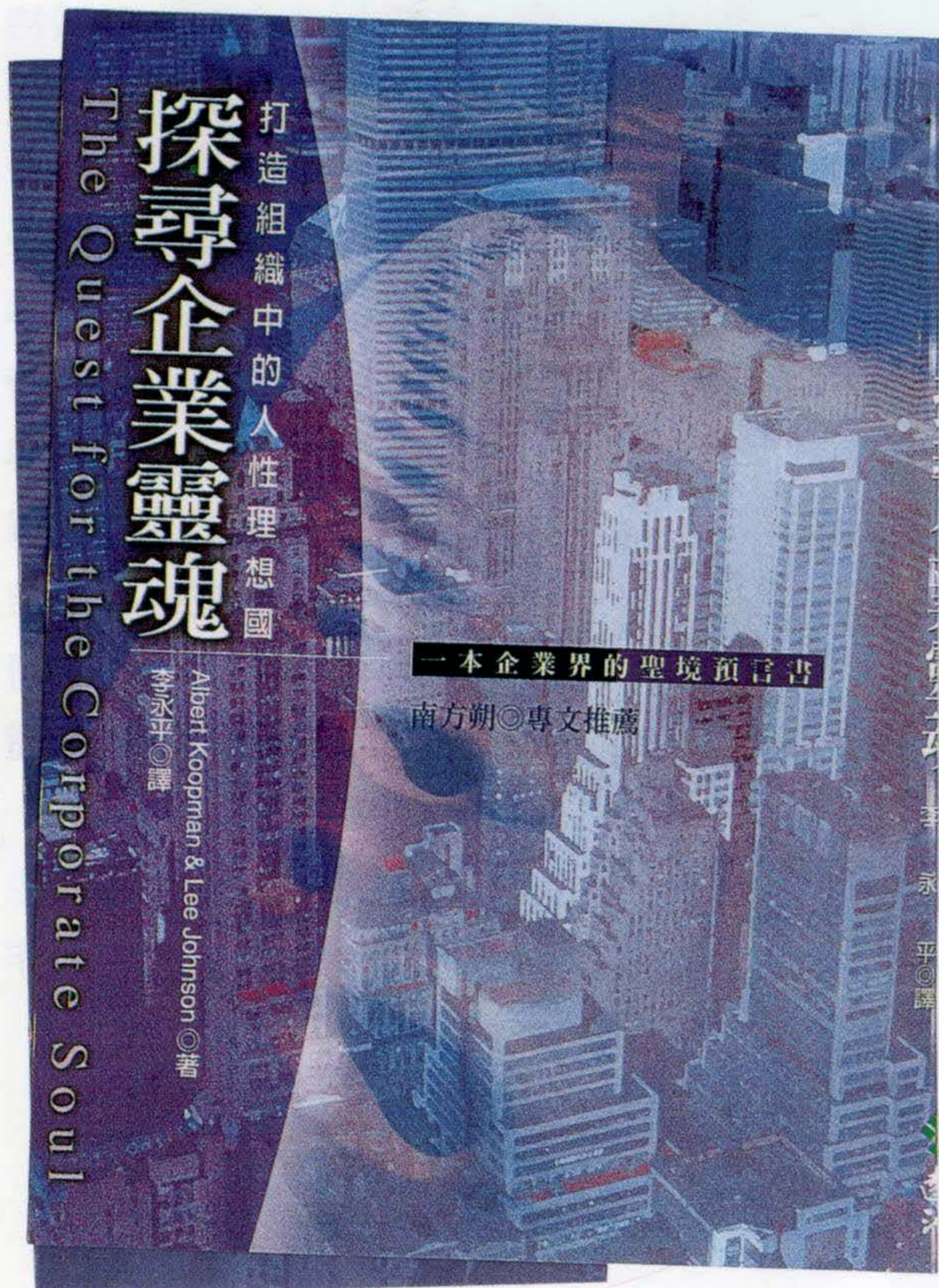
## 探索企業靈魂

艾博特 庫普曼/著 李永平/譯 遠流

**這**是一本“新時代”的經營管理哲學，作者深受六〇和七〇年代青年文化的影響，以強烈的“整體論”的管理風格，對於主流的“分化論”起了反動。

這種“另類管理哲學”是以愛、和平、人我關係、理解、參與等元素為核心，當公司經由如此管理哲學重整之後，員工由於參與和認同，的確有可能更加發揮潛能，但在鋪陳出它的管理烏托邦時，無疑地也將引起許多爭議。

在現今社會組織結構下，企業界是否能允許如此的管理風格，尚無定論！但若能讓公司及公司的員工知道，有另一種可能更好的境界值得追求，也讓人知道科層化權威式的公司組織並非顛撲不破的真理，從而使人尋找一種更人性化的管理模式，單單這一點，它的價值就已無法估量，它是一帖藥劑，有助於人類靈魂的重新找回！



## 整合優勢

李普曼-布魯門/著 席玉蘋/譯 智庫文化

**在**本書中，李普曼教授指出，世界正踏入前所未有的整合年代，有相依與分立兩種力量相互衝突，科技的發展，使人與人，組織與組織間的關係愈來愈緊密，但不管是國家，組織，或個人，都希望追求自己的獨立與獨特性，於是所謂“合作管理”的領導模式已經過時，“整合型領導”方能因應時代的挑戰！

所謂“整合型領導者”是知道如何以建設性的方式整合相依與分立這兩種衝突力量的領袖，使部屬能夠同時既彼此相依，又能維持個別的獨立自主。

李普曼教授同時也指出，如果人人皆能認識自己的專長和優勢，了解組織、時勢的變化，自我反省，經過整合型領導的專業訓練，並調整自己的領導能力，其實大家都有潛力成為整合型領導者。

# 都是寂寞惹的禍

All the Troubles Because of Lonesome

只要有勇氣，女人也可以像男人一樣對待愛情。

何時該收，何時該放，都清清楚楚。



李燕慧

## 都是寂寞惹的禍

作者：李燕慧／黃冠

**愛**情小說故事中，如果你看膩了像張曼娟筆下“蝴蝶，大蟲”之間的痴情故事，或是覺得吳淡如的“有點誠實非常毒”的註解太不近人情，李燕慧的“都是寂寞惹的禍”可以提供你第三種選擇。

學理工出身的李燕慧，連看愛情故事都是以科學化的態度方法待之：遇到問題，觀察、做實驗、歸納、分析、及結論，這樣的理論，歸納出愛情發生的結果，竟是“寂寞”！

因此，李燕慧想告訴你：想清楚了愛情的盲點後，請理智地管理你的寂寞，不再讓星星之火，燎起漫天無法收拾的寂寞！只要有勇氣，女人也可以像男人一樣對待愛情，何時該收，何時該放，都清清楚楚！

## 溫蒂英語 Call In 魔鏡

作者：Wendy / 平安有聲書

**學**不好英文是多少人心中的痛？不要灰心，這裡有個故事，是關於一個放牛班中的小牧童，從只會用注音學英文，到後來通吃英日語兩界的學習過程，這不是奇蹟，溫蒂老師現身說法，把她切身的經歷，及累積十多年補習班的教學經驗，化為生動活潑的學習教材，不僅讓國中學生有了學習的新方向，更可提供給一般的社會人士重新進修的管道，透過另一種筆法，溫蒂提供的，是貨真價實的魔法書哦！

**溫蒂老師**  
**溫蒂英語**  
**Call in 魔鏡**

打造超速英語學習計劃！  
創造無障礙英語大未來！

贈品

# 青春、歡笑、親子情 三民社區總動員

迎著亮麗的陽光，八月廿三號這一天，  
位於同盟路上的三民區一號親子公園從  
白天到夜晚都 VERY HIGH！！

**在**高雄市政府的指導下，配合社區總體營造的理念規劃，三民區公所在該區的一號親子公園舉辦了一次饒富地方風味，融合社區鄰里，關懷生態環保，並兼顧親子互動的三民社區藝術節及青少年亮麗之夜活動青春、歡笑、親子情。

活動中包括了促進親子互動的親子藝術DIY及親子寫生比賽，關懷生態環保的跳蚤市場大家來交換，環保回收站及由稅捐稽徵處所提供的租稅宣導有獎趣味遊戲，以及饒富教育意味的愛心捐血活動，內容之精采豐富，簡直令



▲供不應求DIY的風味小吃。  
◀社區媽媽的舞藝不是蓋的喲！

人目不暇給，除此之外，最具地方特性的大概就數社區居民自掏腰包自己動手做的三民風味小吃街了，這個小吃街除了有清涼消暑的咖啡

、飲料隨意喝之外，還有令人垂涎三尺的各式小吃，如炒米粉、菜頭粿、虱目魚丸湯、鹹菜鴨、大港香腸、米糕、茶葉蛋、蛋黃酥等等，以及可口美味的冰品甜點，豐盛之至，真可謂滿漢全席呢！

除此之外，在公園的大型廣場前，還有各項精彩的親子戶外藝術表演，有三民區內各學校幼稚園兒童的才藝創作表演，及由全市各級學校所提供的歌唱、跳舞、管樂、相聲等各項表演節目，還有社區民衆的特殊才藝表演，以及特別為愛唱歌的民衆所提供的自由歡唱卡拉OK時間，免費讓愛秀的朋友唱個夠。

活動從當天下午開始，一直進行到晚上九點半，每位參與者莫不興高采烈滿載而歸，就連自行集資，自己下廚料理風味小吃的爸爸媽媽們，也都揮著汗珠甜著笑

意嚷嚷著明年還要再來，大伙兒對於這次活動所帶來的歡樂及凝聚社區民衆的向心力，與活動本身所代表的實質意義均表贊同與肯定，也同聲期盼著下一屆三民社區藝術節早日到來。

在汗水與歡笑的融合中，第一屆三民社區藝術節落幕了，除了市政府對社區生活品質經營的用心之外，更重要的是社區民衆對自我環境的認識、認知與付出，因為這些都關係著未來的前景與展望，期望這顆社區總體營造的種子，不但在三民區生根發芽，更在不久的將來滿樹芳華。



▲服裝、道具一應俱全的「露天秀」。



▲青少年渾然忘我的管樂表演。



## 第二代立德少棒總教練——

# 許春權

◎文·圖/吳建達

立德少棒七比A擊敗美西，「三冠王」美夢成真

民國六十六年八月二十八日凌晨二點（美東時間二十七日下午二點）中華立德小將迎戰「美西」爭奪1977世界少棒冠軍，在美國各地的華僑、留學生紛紛湧向威廉波特為中華隊加油，國內的同胞亦有志一同犧牲睡眠時間，家家燈火通明守著電視機，觀看這場龍爭虎鬥的精彩好戲，並為中華立德隊加油。經過二個小時的鏖戰，立德小將不負眾望以七A比二擊敗強敵榮登冠軍寶座，不僅讓第一代立德少棒隊再綻光芒，也讓我國二度成為「三冠王」（第一次為六十五年的第一代立德隊）。而這些榮耀除了



▲世界少棒聯盟主席頒發冠軍獎牌給許春權教練。

歸功於球員的通力合作、政府各部門的配合、海內外同胞的支持外，最大的功勞應屬執掌兵符運籌帷幄的總教練許春權先生。第二代立德隊之能在棒史為港都爭光，許先生居功厥偉，「亞洲巨砲」呂明賜曾以感恩的心說：「沒有許老師的指導，就沒有今天的我」。

世居高雄 頭腦靈敏，擅長選球

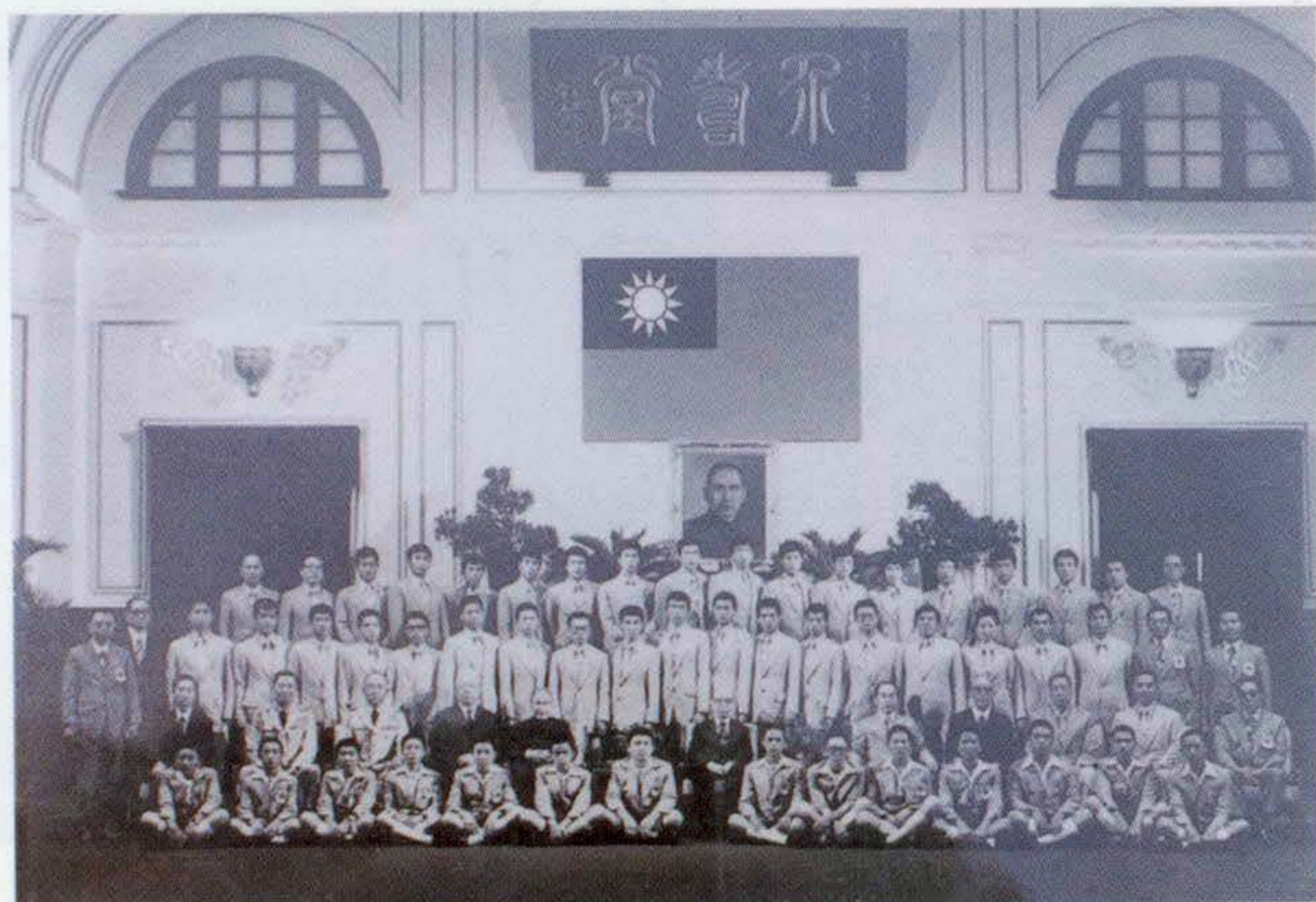
許春權先生民國20年生、祖籍澎湖，世居高雄，家住鼓山區濱海二路渡船場正對面，日據

時代小學時即參加少棒隊，由於頭腦靈敏、手腳俐落，游擊區成了他的勢力範圍；又因他瘦小精幹擅於選球，每回比賽第一棒非他莫屬。台灣光復後，許先生憑著對棒球的一股赤誠，偕志同好友組隊參賽，戰績輝煌；服兵役後，加入海豹隊（海軍棒球隊前身），同隊的有陳潤波、黃仁惠、龐冠州、劉仲義等棒壇國手。

民國五十八年第一代金龍隊首度獲得世界少棒冠軍後，我國棒運風起雲湧，全國風靡。民國六十三年第一代立德隊成軍，許春權先生被聘為助理教練，立德少棒隊在他的協助訓練下，不負眾望奪得世界少棒賽冠軍，為港都爭光。許教練為培育更多的棒壇幼苗，發揚光大港都棒球運動，全心投入教練的工作，並四處挖掘可造之材，遊說家長讓其子弟來「玩」棒球，正因為這種鏗而不捨的精神，球隊球員越來越多，愈戰愈勇，迭創佳績。

美國禁止外國球隊參賽，全國棒運陷入低潮

民國六十四年由成棒國手黃清松教練所督軍的鼓山少棒隊，在全國選拔賽異軍突起擊敗群雄榮獲冠軍，本來準備參加美國威廉波特的世界少棒大賽繼續為國爭光，卻由於美國人輸不起，不甘心年年被中華隊拿走冠軍，而採取「閉關政策



▲三冠王於總統府前與嚴家淦總統合影。



#### ◀ 凱旋榮歸接受高雄

鄉親夾道歡迎。

全國大賽兵敗後，許教練在心灰意冷下興起「田園將蕪胡不歸」之嘆，於是宣布退出棒壇。一個月後，一些球員家長跑來央求許教練重拾球棒，為港都棒運再續香火。許教練經不起球員家長的誠摯拜託，且捨不下這些朝夕相處的孩子，於是再次投入河濱國小少棒隊，甚至深知先生充滿棒球細胞的許師母也化小愛為大愛，陪伴夫婿獻身港都棒球園地，她默默地打點球員們日常三餐及換洗衣物，無償的付出、奉獻，只為了幫夫婿完成夢寐以求「世界少棒冠軍」的宏願。皇天不負苦心人，民國六十六年的八月二十八日這個心願終於如願以償。

立德少棒凱旋榮歸，許教練陸續訓練七賢青少棒隊及三信家商青棒隊，使港都沈寂多年的高中棒球再度復甦，戰果輝煌，職棒好手郭尚豪、涂鴻欽、李坤哲、謝奇勳、耿健輝等都是他的愛將。

#### 英年早逝，棒壇至痛

民國七十二年四月廿三日凌晨二時，許教練因多年奔波球場身體疏於保養導致肝惡化而撒手人寰，享年五十三歲。今年七月十九日我前往探望許師母，並將六月號「高雄畫刊」贈送給她，當她翻閱「亞洲巨砲呂明賜」一文時，眼眶泛紅，特別將該文攤開與去逝十四載的老伴遺照合影，只見她輕聲呼喚丈夫的名字，暗自告慰亡夫的英靈。

」，禁止外國隊參賽。受到如同晴天霹靂般突如其來的打擊，全國棒運頓時陷入低潮。眼看棒運即將一蹶不振，許教練毅然決定承接已灰心的黃清松教練的工作，繼續訓練鼓山國小少棒隊，而把自己經營不錯的外銷紙袋生意交給太太許李東女士，全力投入培訓工作。因為少棒遠征「美國」受阻，參加少棒的選手們意興闌珊，紛紛打退堂鼓，在兵員財力極度困厄的情況下，不服輸的個性再次激發他的鬥志，下定決心要化不可能為可能。許教練天天騎著白色的偉士牌機車，四處招兵買馬，不斷地遊說球員家長讓他們的子弟重返棒球隊。

#### 鼓山惠安隊被檢舉「身體超齡」

民國六十四年十二月世界少棒聯盟承受不了國內外輿論的交相指責，再度敞開大門歡迎外國球隊參賽，消息傳來舉國歡騰。民國六十五年由許教練培訓的鼓山惠安隊代表高雄市角逐全國大賽，獨領風騷成爲一支超強隊伍，由於樹大招風，引起各隊的「注目」，陣中強將曹清來、馬世傑、趙良安因爲身材高大壯碩遭檢舉爲「身體超齡」，被中華棒協禁止出賽，而把幾乎到手的寶座拱手讓給了花蓮榮工隊，當裁判以九比四宣判榮工獲勝的一剎那，許教練及全體球員、家長們當場淚灑球場。

#### 完成「世界少棒冠軍」宏願

▼ 許春權教練遺孀許李東女士拿著六月號「高雄畫刊」告慰許教練在天之靈。



◎文·圖/季凡

# 港都風情畫

# 柴山之美

## 柴山儼如天然的冷房



有酷熱的天候，人們就會想到樹蔭的寶貴，不只是機車騎士停在紅燈前時會暫時躲到行道樹蔭下，連車內開有冷氣的汽車駕駛也超越黃線只顧把車子駛入深深的樹蔭裡。而八月的柴山，正好有這個功用，它好比千百萬噸的超強冷氣機一樣，製造天然冷房，吸引無數都市人上山避暑—即使爬山過程流了身大汗，停留享受一、兩個小時的山風也值得。

大雨過後已久，我選擇左拐礦區的山路前進，看看雨季有沒

有為禿嶼的石灰岩地帶來新的生機。走到礦區平台時，我驚訝的發現，雨後多日的地，竟然還留有一小片淺淺的水窪，趨近時，我的倒影竟引起水中一陣騷動，那自然不是無端的波光，仔細一瞧，原來是無數的小蝌蚪，拖著長長的尾巴游泳。看著這些活潑的小生物，我不禁欽佩起來，也悲憫起來……

## 一草一木日益茁壯

大自然確實生機無限，即使在海拔近百公尺以上的看似荒涼如月世界的礦區平台，只要有雨

- ▲夏末相思樹留有殘花，果莢成熟。
- ▶五節芒映著藍天閃耀，景緻迷人。
- ▼柴山綠樹成蔭儼然天然冷房。



水，只要人類給予適當的尊重，不要去干擾、破壞，它就能回復生息。北壽山停止採礦後，我每次上山，都感覺大自然一天天的強壯起來，深綠、淺綠、高綠、矮綠不斷攜手光復裸露的礦區岩地。目前，北壽山最需要的是休養生息，而不是急功近利的開發建設一榨乾了它最後一滴生命汁液，大地死亡前的反撲將十分可怕。

造物力量令人敬佩，但站



▲有水的地方就有生機—攔砂壩。

在酷暑卅度以上的高溫中，我感覺到水窪中逐漸蒸發的水氣，如果再不下雨，不出幾天，水窪必定乾枯，這群蝌蚪將等不及長大成蛙，就會渴死在這裡。正如，先驅植物，必需克服惡劣的天候及地質條件，為後樹鋪路，這群蝌蚪能否存活下來，物競天擇的嚴苛定律是免不了的。

### 光禿石地換得一山青翠

在壽山，即使是一顆最堅硬的頑石，碰到蓬勃的生機，也必需點頭。先是雨水來了，林下的空氣保持潮溼，風吹來塵泥，落葉、落果、鳥蟲排泄物掉在石上

▼長在岩縫中的蕨類，讓石頭有了柔軟的表情。



凹陷處，苔蘚慢慢上了身，石頭的心遂軟了，臉變綠了，接下來的情況就很順利，蕨類、海金沙、薜荔等藤蔓植物開始定根茁壯，最後的結果是，石頭不見了，換來了一片綠意，而一顆石一片綠，即使北壽山有再多光禿的石地，我們也能盼到一座山的青翠。

但這一切的前題是，我們要能耐心守候，不去踐踏它。太多的腳步，讓草木躊躇不前，水土無法保持，大雨一來，土地就崩陷。而惡意的砍伐，更令人痛心，每次上山看到又一棵樹倒下，被迫曝露在空氣中的年輪彷彿仍在訴說著委曲的心事，萎縮乾枯的樹屍更枝枝髮髮指控訴暴行者的不仁。

夏末的山上，相思樹的黃花謝了，果莢成熟了，迸裂的小小黑果，預告著豐收的季節，而芒花正盛，紫紅的花穗隨著日光轉白，隨著山風搖盪，黃荊的紫花滿樹，更招引野蜂狂舞。秋，似乎不遠了。



▲黃荊開了滿樹的紫花，一陣香味撲鼻。



## 尼加拉瓜總統阿雷曼訪問本市

**吳**敦義市長八月七日參加尼加拉瓜總統阿雷曼暨尼加拉瓜駐高雄名譽領事佈達酒會，並與阿雷曼總統、林明哲領事共同為尼國駐高雄名譽領事館主持揭幕。

阿雷曼總統率領內閣官員一行三十八人，由外交部政務次長程建人及高雄市長吳敦義陪同參加由亞太公共事務論壇舉辦的歡迎酒會，並為名譽領事林明哲佈達授勳。

阿雷曼總統表示，高雄是充滿希望、活力的都市，而尼加拉瓜也是具有相當誘惑力的地方，可以提供企業人士最大的發展機會。



## 美國國會助理訪華團拜會

**美**國國會助理訪華團一行十一人由團長塔西那里先生率領於八月十六日至市政府拜會，受到吳敦義市長的熱烈歡迎。塔西那里先生表示，他們所代表的參眾兩院議員都非常支持中華民國，也很高興有機會到台灣參觀訪問，對於台灣經濟繁榮、民主進步印象深刻，認為足以作為亞洲其它國家發展的借鏡。

吳敦義市長則希望他們能更加瞭解台灣維護民主自由，促進經濟繁榮，參與國際社會的熱忱與決心。



## 吳敦義市長親抵新興區服務

**吳**敦義市長主持的「市民時間暨基層巡迴服務」八月十九日在新興區忠孝公園國際獅子會高雄支會會館舉行。「蘭園畫世紀大樓」住戶近百人向吳市長陳情該大樓仍在保固期，就發生嚴重滲水及消防檢查不合格現象，建商又避不見面，請求市府協助處理。

吳市長當場指示工務局、消防局等有關單位會同市府消保官，再前往實地勘驗，以確定責任歸屬，並協助住戶解決問題。



## 原住民發揮歌舞天賦

**高**雄市政府原住民委員會為維護原住民母語固有文化，提倡原住民正當休閒活動，特別輔導原住民社團「高雄市原化歌舞藝術團」舉辦民俗歌唱比賽。比賽活動採初賽及複賽方式進行，共分國小、國中、高中、勞工男子、勞工女子、長青等六組，由初賽各組前五名參加決賽，再由決賽各組第一名代表本市參加南台灣地區原住民八十六年第二屆民俗歌唱總決賽。

能歌善舞是原住民與生俱來的天賦，一九九六年亞特蘭大奧運選用台灣阿美族音樂作為主要配樂，引起世界媒體對台灣原住民廣泛的注意及報導，原住民音樂之優美，相信將使您我震撼！

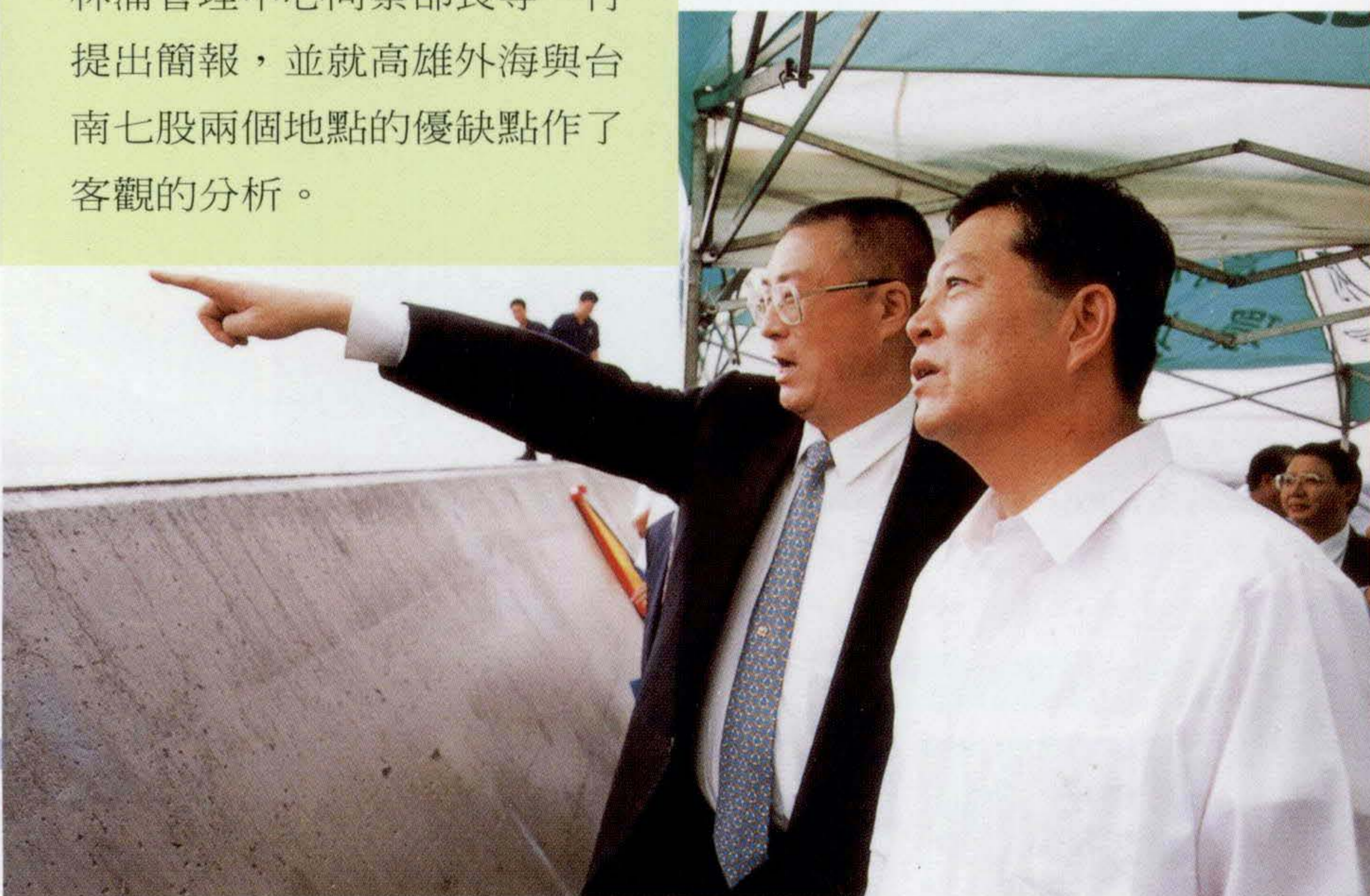
(圖片提供：原住民委員會)



## 交通部長視察市府南部國際機場預定場址

**交**通部長蔡兆陽八月八日上午率同該部民航局、運研所人員視察市府規劃的南部國際機場預定場址。吳敦義市長以人本考量及高雄深水港未來效益，向蔡部長強力推薦高雄外海為興建南部新國際機場最適宜的地點。

市政府同時提供一份南部國際機場設在高雄外海的十大優點及理由，在南星計畫區大林蒲管理中心向蔡部長等一行提出簡報，並就高雄外海與台南七股兩個地點的優缺點作了客觀的分析。



發行人：吳建國

社長：朱文明

副社長：但昭強

總編輯：柯金儀

執行編輯：謝書賢

美術編輯：劉幸珍

攝影：鮑忠暉

發行：傅瑞凰

地址：高雄市政府新聞處

高雄市802四維三路2號

電話：(07) 3368333 轉 2685

承印者：鳴昇彩色印刷有限公司

屏東縣九如鄉農場街17號

(08) 7392116-7

打字：青年廣告社

中華民國行政院新聞局

出版事業登記證局版

台誌字第二二六六號

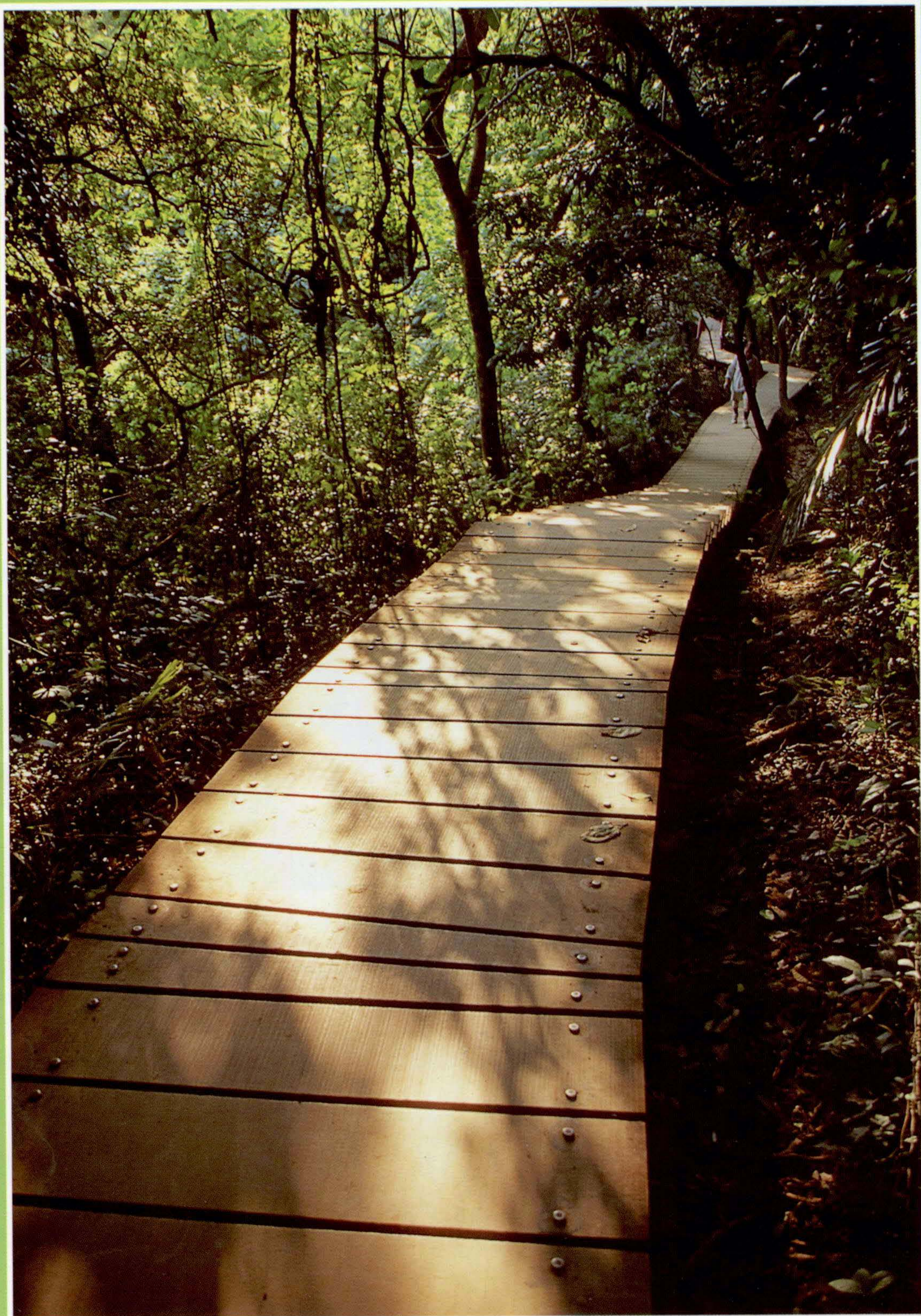
中華郵政台字第4442

第一類新聞紙

· 著作權所有，本刊圖文非經同意不得轉載。

032131800095

統一編號



▲沐浴在芬多精裡的柴山登山木棧道是市民尋幽攬勝的最佳捷徑。(鮑忠暉／攝)



9 771019 242002